

Miniatur



小型插入锁紧 Snap-in Miniature

电缆连接器

- 插入锁紧连接器
- 3 – 12 芯
- 防护等级 IP67 ¹⁾
- 焊接接线
- 带或不带电缆
- 电缆出口直径 2.5 - 8 mm
- 带色码

面板安装连接器

- 插入锁紧连接器
- 3 – 12 芯
- 防护等级 IP67 ¹⁾
- 焊接接线 或浸焊
- 带或不带电缆
- 电缆出口直径 2.5 - 8 mm
- 带色码

Cable Connectors

- Snap-in locking system
- 3 – 12 contacts
- Degree of protection IP67 ¹⁾
- Solder termination
- Moulded versions
- Diameter 2.5 - 8 mm
- Coloured versions

Panel Mount Connectors

- Snap-in locking system
- 3 – 12 contacts
- Degree of protection IP67 ¹⁾
- Solder/dip solder termination
- Diameter 2.5 - 8 mm
- Coloured versions

¹⁾ Erläuterung der Schutzarten siehe technische Informationen. / ¹⁾ Explanation of protection standards see technical information.

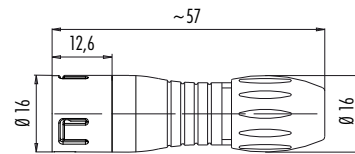
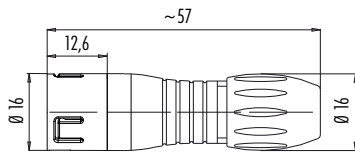
电缆连接器，针
Male cable connector

电缆连接器，针
Male cable connector

图例 / Figure



尺寸图 / Drawing



订货信息 / Order Data

芯数 Contacts	电缆出口直径 Cable outlet	订货号 Ordering-No.
3	2,5–4 mm	99 9105 03 03
5	2,5–4 mm	99 9113 03 05
8	2,5–4 mm	99 9125 03 08
12	2,5–4 mm	99 9133 03 12

芯数 Contacts	电缆出口直径 Cable outlet	订货号 Ordering-No.
3	4–6 mm	99 9105 00 03
5	4–6 mm	99 9113 00 05
8	4–6 mm	99 9125 00 08
12	4–6 mm	99 9133 00 12

技术参数 / Specifications

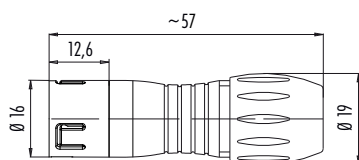
芯数	3	5	8	12	Number of contacts
锁紧方式	插入式锁紧 / snap-in				Connector locking system
接线方式	焊接 / solder				Termination
导线截面	max. 0,75 mm ² (max. AWG 20)		max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)		Wire gauge
电缆出口直径	2,5–4 mm, 4–6 mm				Cable outlet
防护等级	IP67				Degree of protection
插拔周期	>500插拔周期 / > 500 mating cycles				Mechanical operation
最高工作温度	+ 85 °C				Upper temperature
最低工作温度	– 25 °C				Lower temperature
额定电压	250 V	125 V	125 V	60 V	Rated voltage
额定冲击电压	2500 V	1500 V	2500 V	800 V	Rated impulse voltage
污染等级	2				Pollution degree
过电压等级	II				Overvoltage categorie
绝缘等级	II				Material group
额定电流 (40 °C)	7 A	5 A		2 A	Rated current (40 °C)
触点电阻	≤ 3 mΩ				Contact resistance
插针材料	CuZn(黄铜 / brass)				Material of contact
插针表面材料	Au(金 / gold)				Contact plating
插头主体材料	PA				Material of contact body
外壳材料	PA				Material of housing

电缆连接器，针 Male cable connector

图例 / Figure



尺寸图 / Drawing



订货信息 / Order Data

芯数 Contacts	电缆出口直径 Cable outlet	订货号 Ordering-No.
3	6-8 mm	99 9105 02 03
5	6-8 mm	99 9113 02 05
8	6-8 mm	99 9125 02 08
12	6-8 mm	99 9133 02 12



技术参数/Specifications

芯数	3	5	8	12	Number of contacts
锁紧方式	插入式锁紧 / snap-in				Connector locking system
接线方式	焊接 / solder				Termination
导线截面	max. 0,75 mm ² (max. AWG 20)		max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)		Wire gauge
电缆出口直径	6-8 mm				Cable outlet
防护等级	IP67				Degree of protection
插拔周期	>500插拔周期 / > 500 mating cycles				Mechanical operation
最高工作温度	+ 85 °C				Upper temperature
最低工作温度	- 25 °C				Lower temperature
额定电压		125 V	125 V	60 V	Rated voltage
额定冲击电压		1500 V	2500 V	800 V	Rated impulse voltage
污染等级	2				Pollution degree
过电压等级	II				Overvoltage categorie
绝缘等级	II				Material group
额定电流 (40 °C)		5 A		2 A	Rated current (40 °C)
触点电阻	≤ 3 mΩ				Contact resistance
插针材料	CuZr(黄铜 / brass)				Material of contact
插针表面材料	Au(金 / gold)				Contact plating
插头主体材料	PA				Material of contact body
外壳材料	PA				Material of housing

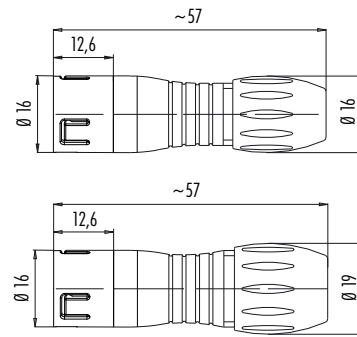
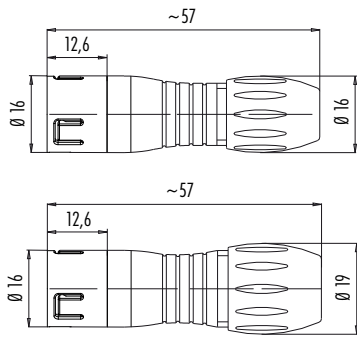
电缆连接器，针
Male cable connector

电缆连接器，针
Male cable connector

图例 / Figure



尺寸图 / Drawing



订货信息 / Order Data

芯数 Contacts	电缆出口直径 Cable outlet	订货号 Ordering-No.
3	4-6 mm	99 9105 50 03
5	4-6 mm	99 9113 50 05
8	4-6 mm	99 9125 50 08
12	6-8 mm	99 9133 52 12

芯数 Contacts	电缆出口直径 Cable outlet	订货号 Ordering-No.
3	4-6 mm	99 9105 60 03
5	4-6 mm	99 9113 60 05
8	4-6 mm	99 9125 60 08
12	6-8 mm	99 9133 62 12

技术参数 / Specifications

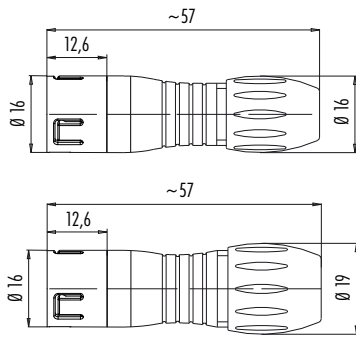
芯数	3	5	8	12	Number of contacts
锁紧方式	插入式锁紧 / snap-in				Connector locking system
接线方式	焊接 / solder				Termination
导线截面	max. 0,75 mm ² (max. AWG 20)		max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)		Wire gauge
电缆出口直径	4-6 mm, 6-8 mm				Cable outlet
防护等级	IP67				Degree of protection
插拔周期	>500插拔周期 / > 500 mating cycles				Mechanical operation
最高工作温度	+ 85 °C				Upper temperature
最低工作温度	- 25 °C				Lower temperature
额定电压	250 V	125 V	125 V	60 V	Rated voltage
额定冲击电压	2500 V	1500 V	2500 V	800 V	Rated impulse voltage
污染等级	2				Pollution degree
过电压等级	II				Overvoltage categorie
绝缘等级	II				Material group
额定电流 (40 °C)	7 A	5 A		2 A	Rated current (40 °C)
触点电阻	≤ 3 mΩ				Contact resistance
插针材料	CuZn(黄铜 / brass)				Material of contact
插针表面材料	Au(金 / gold)				Contact plating
插头主体材料	PA				Material of contact body
外壳材料	PA				Material of housing

电缆连接器，针
Male cable connector

图例 / Figure



尺寸图 / Drawing



订货信息 / Order Data

芯数 Contacts	电缆出口直径 Cable outlet	订货号 Ordering-No.
3	4-6 mm	99 9105 70 03
5	4-6 mm	99 9113 70 05
8	4-6 mm	99 9125 70 08
12	6-8 mm	99 9133 72 12

--

技术参数 / Specifications

芯数	3	5	8	12	Number of contacts
锁紧方式	插入式锁紧 / snap-in				Connector locking system
接线方式	焊接 / solder				Termination
导线截面	max. 0,75 mm ² (max. AWG 20)		max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)		Wire gauge
电缆出口直径	4-6 mm, 6-8 mm				Cable outlet
防护等级	IP67				Degree of protection
插拔周期	>500插拔周期 / > 500 mating cycles				Mechanical operation
最高工作温度	+ 85 °C				Upper temperature
最低工作温度	- 25 °C				Lower temperature
额定电压	250 V	125 V	125 V	60 V	Rated voltage
额定冲击电压	2500 V	1500 V	2500 V	800 V	Rated impulse voltage
污染等级	2				Pollution degree
过电压等级	II				Overvoltage categorie
绝缘等级	II				Material group
额定电流 (40 °C)	7 A	5 A	2 A		Rated current (40 °C)
触点电阻	≤ 3 mΩ				Contact resistance
插针材料	CuZn(黄铜 / brass)				Material of contact
插针表面材料	Au(金 / gold)				Contact plating
插头主体材料	PA				Material of contact body
外壳材料	PA				Material of housing

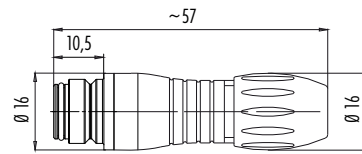
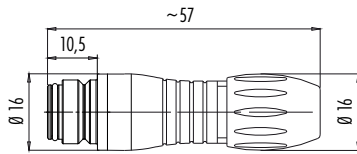
电缆连接器，孔
Female cable connector

电缆连接器，孔
Female cable connector

图例 / Figure



尺寸图 / Drawing



订货信息 / Order Data

芯数 Contacts	电缆出口直径 Cable outlet	订货号 Ordering-No.
3	2,5–4 mm	99 9106 03 03
5	2,5–4 mm	99 9114 03 05
8	2,5–4 mm	99 9126 03 08
12	2,5–4 mm	99 9134 03 12

芯数 Contacts	电缆出口直径 Cable outlet	订货号 Ordering-No.
3	4–6 mm	99 9106 00 03
5	4–6 mm	99 9114 00 05
8	4–6 mm	99 9126 00 08
12	4–6 mm	99 9134 00 12

技术参数 / Specifications

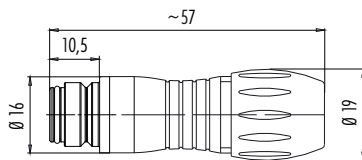
芯数	3	5	8	12	Number of contacts
锁紧方式	插入式锁紧 / snap-in				Connector locking system
接线方式	焊接 / solder				Termination
导线截面	max. 0,75 mm ² (max. AWG 20)		max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)		Wire gauge
电缆出口直径	2,5–4 mm, 4–6 mm				Cable outlet
防护等级	IP67				Degree of protection
插拔周期	>500插拔周期 / > 500 mating cycles				Mechanical operation
最高工作温度	+ 85 °C				Upper temperature
最低工作温度	– 25 °C				Lower temperature
额定电压	250 V	125 V	125 V	60 V	Rated voltage
额定冲击电压	2500 V	1500 V	2500 V	800 V	Rated impulse voltage
污染等级	2				Pollution degree
过电压等级	II				Overvoltage categorie
绝缘等级	II				Material group
额定电流 (40 °C)	7 A	5 A		2 A	Rated current (40 °C)
触点电阻	≤ 3 mΩ				Contact resistance
插针材料	CuSn(青铜 / bronze)				Material of contact
插针表面材料	Au(金 / gold)				Contact plating
插头主体材料	PA				Material of contact body
外壳材料	PA				Material of housing

电缆连接器，孔
Female cable connector

图例 / Figure



尺寸图 / Drawing



订货信息 / Order Data

芯数 Contacts	电缆出口直径 Cable outlet	订货号 Ordering-No.
3	6-8 mm	99 9106 02 03
5	6-8 mm	99 9114 02 05
8	6-8 mm	99 9126 02 08
12	6-8 mm	99 9134 02 12

--

技术参数 / Specifications

芯数	3	5	8	12	Number of contacts
锁紧方式	插入式锁紧 / snap-in				Connector locking system
接线方式	焊接 / solder				Termination
导线截面	max. 0,75 mm ² (max. AWG 20)		max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)		Wire gauge
电缆出口直径	6-8 mm				Cable outlet
防护等级	IP67				Degree of protection
插拔周期	>500插拔周期 / > 500 mating cycles				Mechanical operation
最高工作温度	+ 85 °C				Upper temperature
最低工作温度	- 25 °C				Lower temperature
额定电压	250 V	125 V	125 V	60 V	Rated voltage
额定冲击电压	2500 V	1500 V	2500 V	800 V	Rated impulse voltage
污染等级	2				Pollution degree
过电压等级	II				Overvoltage categorie
绝缘等级	II				Material group
额定电流 (40 °C)	7 A	5 A	2 A		Rated current (40 °C)
触点电阻	≤ 3 mΩ				Contact resistance
插针材料	CuSn(青铜 / bronze)				Material of contact
插针表面材料	Au(金 / gold)				Contact plating
插头主体材料	PA				Material of contact body
外壳材料	PA				Material of housing

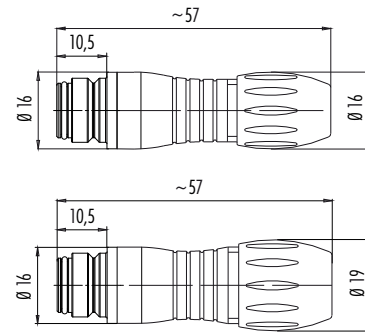
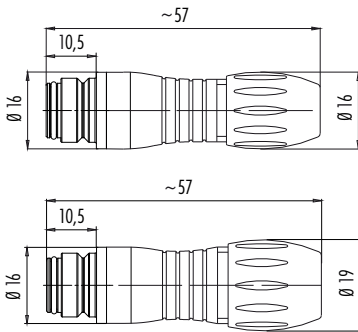
电缆连接器，孔
Female cable connector

电缆连接器，孔
Female cable connector

图例 / Figure



尺寸图 / Drawing



订货信息 / Order Data

芯数 Contacts	电缆出口直径 Cable outlet	订货号 Ordering-No.
3	4-6 mm	99 9106 50 03
5	4-6 mm	99 9114 50 05
8	4-6 mm	99 9126 50 08
12	6-8 mm	99 9134 52 12

芯数 Contacts	电缆出口直径 Cable outlet	订货号 Ordering-No.
3	4-6 mm	99 9106 60 03
5	4-6 mm	99 9114 60 05
8	4-6 mm	99 9126 60 08
12	6-8 mm	99 9134 62 12

技术参数 / Specifications

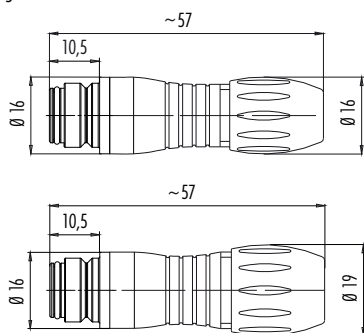
芯数	3	5	8	12	Number of contacts
锁紧方式	插入式锁紧 / snap-in				Connector locking system
接线方式	焊接 / solder				Termination
导线截面	max. 0,75 mm ² (max. AWG 20)		max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)		Wire gauge
电缆出口直径	4-6 mm, 6-8 mm				Cable outlet
防护等级	IP67				Degree of protection
插拔周期	>500插拔周期 / > 500 mating cycles				Mechanical operation
最高工作温度	+ 85 °C				Upper temperature
最低工作温度	- 25 °C				Lower temperature
额定电压	250 V	125 V	125 V	60 V	Rated voltage
额定冲击电压	2500 V	1500 V	2500 V	800 V	Rated impulse voltage
污染等级	2				Pollution degree
过电压等级	II				Overvoltage categorie
绝缘等级	II				Material group
额定电流 (40 °C)	7 A	5 A		2 A	Rated current (40 °C)
触点电阻	≤ 3 mΩ				Contact resistance
插针材料	CuSn(青铜 / bronze)				Material of contact
插针表面材料	Au(金 / gold)				Contact plating
插头主体材料	PA				Material of contact body
外壳材料	PA				Material of housing

电缆连接器，孔
Female cable connector

图例 / Figure



尺寸图 / Drawing



订货信息 / Order Data

芯数 Contacts	电缆出口直径 Cable outlet	订货号 Ordering-No.
3	4-6 mm	99 9106 70 03
5	4-6 mm	99 9114 70 05
8	4-6 mm	99 9126 70 08
12	6-8 mm	99 9134 72 12

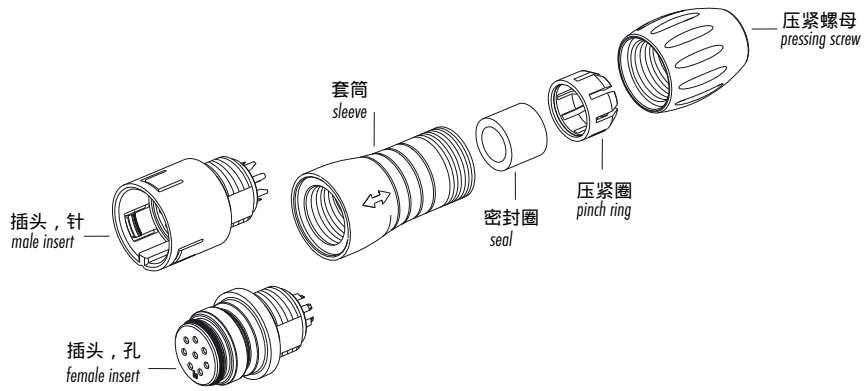
--

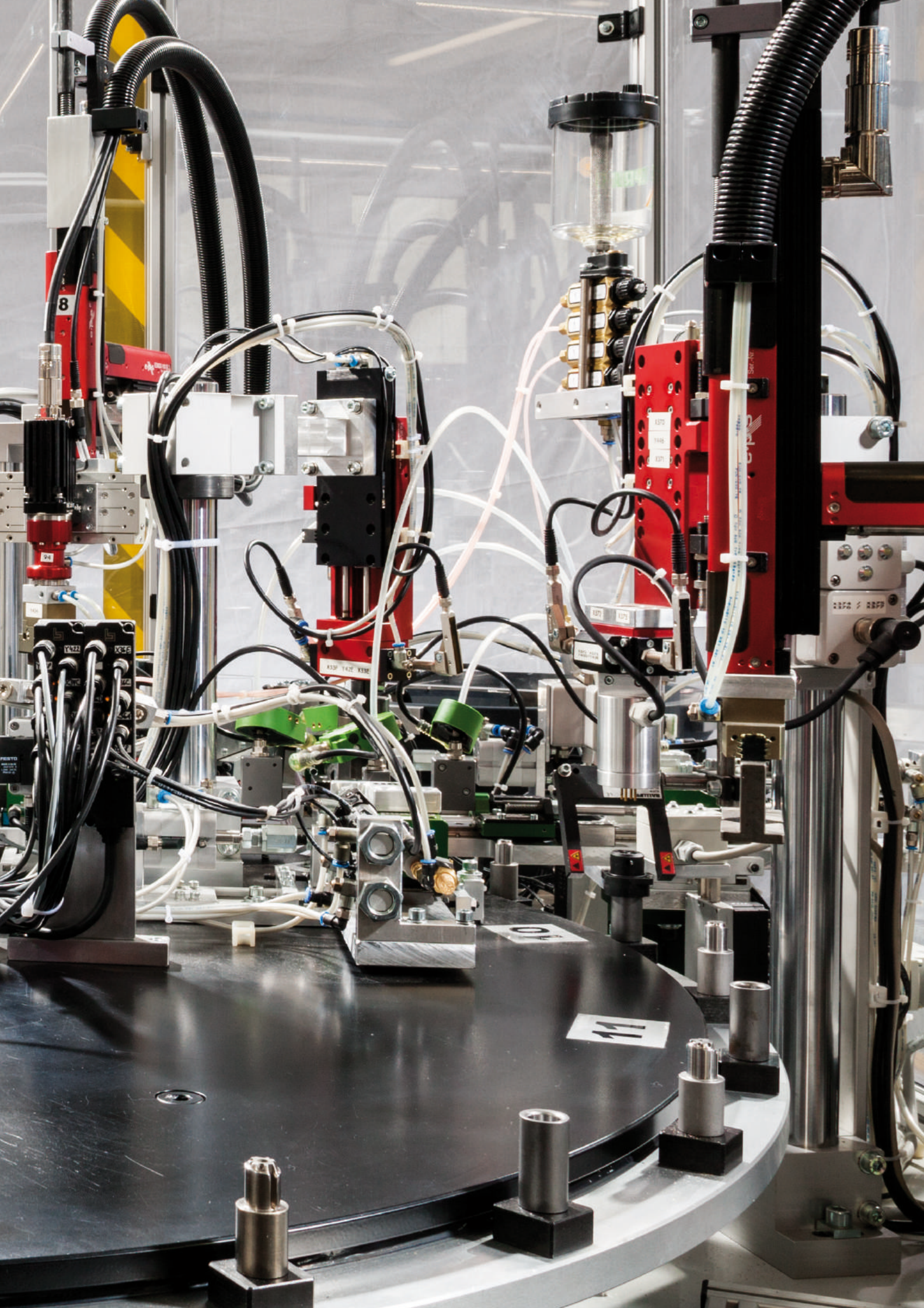
技术参数 / Specifications

芯数	3	5	8	12	Number of contacts
锁紧方式	插入式锁紧 / snap-in				Connector locking system
接线方式	焊接 / solder				Termination
导线截面	max. 0,75 mm ² (max. AWG 20)		max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)		Wire gauge
电缆出口直径	4-6 mm, 6-8 mm				Cable outlet
防护等级	IP67				Degree of protection
插拔周期	>500插拔周期 / > 500 mating cycles				Mechanical operation
最高工作温度	+ 85 °C				Upper temperature
最低工作温度	- 25 °C				Lower temperature
额定电压	250 V	125 V	125 V	60 V	Rated voltage
额定冲击电压	2500 V	1500 V	2500 V	800 V	Rated impulse voltage
污染等级	2				Pollution degree
过电压等级	II				Overvoltage categorie
绝缘等级	II				Material group
额定电流 (40 °C)	7 A	5 A	2 A		Rated current (40 °C)
触点电阻	≤ 3 mΩ				Contact resistance
插针材料	CuSn(青铜 / bronze)				Material of contact
插针表面材料	Au(金 / gold)				Contact plating
插头主体材料	PA				Material of contact body
外壳材料	PA				Material of housing

部件图 Component part drawing

电缆连接器 Cable connectors





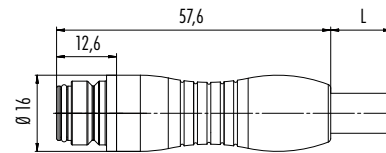
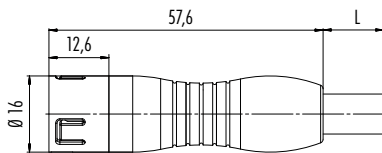
电缆连接器，针
Male cable connector

电缆连接器，孔
Female cable connector

图例 / Figure



尺寸图 / Drawing



订货信息 / Order Data

芯数 Contacts	电缆长度 Cable length	订货号 Ordering-No.
3	2 m	79 9149 020 03
5	2 m	79 9157 020 05
8	2 m	79 9169 020 08
12	2 m	79 9177 020 12

芯数 Contacts	电缆长度 Cable length	订货号 Ordering-No.
3	2 m	79 9150 020 03
5	2 m	79 9158 020 05
8	2 m	79 9170 020 08
12	2 m	79 9178 020 12

技术参数 / Specifications

芯数	3	5	8	12	Number of contacts
锁紧方式	插入式锁紧 / snap-in				Connector locking system
接线方式	浇铸电缆 / moulded				Termination
导线截面	max. 0,75 mm ² (max. AWG 20)		max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)		Wire gauge
电缆出口直径	—				Cable outlet
防护等级	IP67				Degree of protection
插拔周期	>500插拔周期 / > 500 mating cycles				Mechanical operation
最高工作温度	+ 70 °C				Upper temperature
最低工作温度	- 25 °C				Lower temperature
额定电压	250 V	125 V	125 V	60 V	Rated voltage
额定冲击电压	2500 V	1500 V	2500 V	800 V	Rated impulse voltage
污染等级	2				Pollution degree
过电压等级	II				Overvoltage categorie
绝缘等级	II				Material group
额定电流 (40 °C)	7 A	5 A		2 A	Rated current (40 °C)
触点电阻	≤ 3 mΩ				Contact resistance
插针材料	针 / pin, CuZn (黄铜 / brass) 孔 / socket, CuSn (青铜 / bronze)				Material of contact
插针表面材料	Au (金 / gold)				Contact plating
插头主体材料	PA				Material of contact body
外壳材料	PUR				Material of housing

电缆技术参数

Specifications of cable

芯数	3	5	8	12	Number of contacts
导线截面 (平方毫米) 1)	3 x 0,75 mm ² (AWG 20)	5 x 0,75 mm ² (AWG 20)	8 x 0,25 mm ² (AWG 24)	12 x 0,25 mm ² (AWG 24)	Wire gauge mm ² ¹⁾
护套材料	PUR				Material jacket
导线绝缘层	PVC				Insulation wire
导线规格	24 x 0,1		32 x 0,1	14 x 0,15	Design of wire (mm)
电缆护套	6,9 ^{+0,2}	8,4 ^{+0,2}	5,7 ^{+0,2}	7 ^{+0,2}	Cable jacket (mm)
导线电阻	28 Ω/Km (20 °C)		72 Ω/Km (20 °C)		Resistance of wire
工作温度范围 (电缆运动)	- 5 °C /+ 70 °C				Temperature range (cable in move)
工作温度范围 (电缆静止)	- 25 °C /+ 70 °C				Temperature range (cable not in move)
弯曲半径 (电缆运动)	min. 70 mm	min. 90 mm	min. 60 mm	min. 70 mm	Bending radius (cable in move)
弯曲半径 (电缆静止)	min. 40 mm	min. 50 mm	min. 30 mm	min. 40 mm	Bending radius (cable not in move)
认证	—				Approval

¹⁾ 与AWG导线标准的换算见技术资料/ ¹⁾Comparable AWG conductors see technical information.

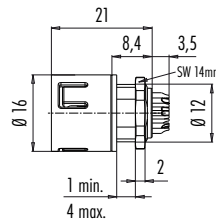
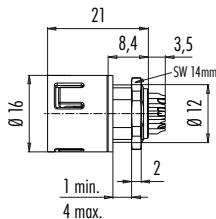
面板安装连接器，针
Male panel mount connector

面板安装连接器，针
Male panel mount connector

图例 / Figure



尺寸图 / Drawing



订货信息 / Order Data

芯数 Contacts	订货号 Ordering-No.
3	99 9107 00 03
5	99 9115 00 05
8	99 9127 00 08
12	99 9135 00 12

芯数 Contacts	订货号 Ordering-No.
3	99 9107 50 03
5	99 9115 50 05
8	99 9127 50 08
12	99 9135 50 12

技术参数 / Specifications

芯数	3	5	8	12	Number of contacts
锁紧方式	插入式锁紧 / snap-in				Connector locking system
接线方式	焊接 / solder				Termination
导线截面	max. 0,75 mm ² (max. AWG 20)		max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)		Wire gauge
电缆出口直径	—				Cable outlet
防护等级	IP67				Degree of protection
插拔周期	>500插拔周期 / > 500 mating cycles				Mechanical operation
最高工作温度	+ 85 °C				Upper temperature
最低工作温度	- 25 °C				Lower temperature
额定电压	250 V	125 V	125 V	60 V	Rated voltage
额定冲击电压	2500 V	1500 V	2500 V	800 V	Rated impulse voltage
污染等级	2				Pollution degree
过电压等级	II				Overvoltage categorie
绝缘等级	II				Material group
额定电流 (40 °C)	7 A	5 A		2 A	Rated current (40 °C)
触点电阻	≤ 3 mΩ				Contact resistance
插针材料	CuZn(黄铜 / brass)				Material of contact
插针表面材料	Au(金 / gold)				Contact plating
插头主体材料	PA				Material of contact body
外壳材料	PA				Material of housing

面板安装连接器，针 Male panel mount connector

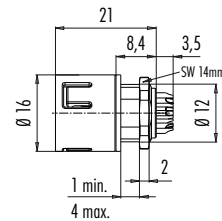
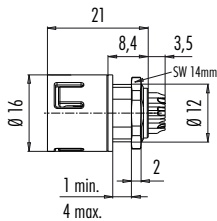
图例 / Figure



面板安装连接器，针 Male panel mount connector



尺寸图 / Drawing



订货信息 / Order Data

芯数 Contacts	订货号 Ordering-No.
3	99 9107 60 03
5	99 9115 60 05
8	99 9127 60 08
12	99 9135 60 12

芯数 Contacts	订货号 Ordering-No.
3	99 9107 70 03
5	99 9115 70 05
8	99 9127 70 08
12	99 9135 70 12

技术参数 / Specifications

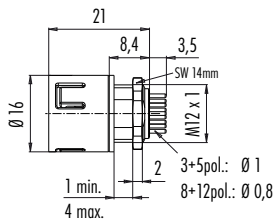
芯数	3	5	8	12	Number of contacts
锁紧方式	插入式锁紧 / snap-in				Connector locking system
接线方式	焊接 / solder				Termination
导线截面	max. 0,75 mm ² (max. AWG 20)		max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)		Wire gauge
电缆出口直径	—				Cable outlet
防护等级	IP67				Degree of protection
插拔周期	>500插拔周期 / > 500 mating cycles				Mechanical operation
最高工作温度	+ 85 °C				Upper temperature
最低工作温度	- 25 °C				Lower temperature
额定电压	250 V	125 V	125 V	60 V	Rated voltage
额定冲击电压	2500 V	1500 V	2500 V	800 V	Rated impulse voltage
污染等级	2				Pollution degree
过电压等级	II				Overvoltage categorie
绝缘等级	II				Material group
额定电流 (40 °C)	7 A	5 A	2 A		Rated current (40 °C)
触点电阻	≤ 3 mΩ				Contact resistance
插针材料	CuZn(黄铜 / brass)				Material of contact
插针表面材料	Au(金 / gold)				Contact plating
插头主体材料	PA				Material of contact body
外壳材料	PA				Material of housing

面板安装连接器，针，浸焊
Male panel mount connector, dip solder

图例/ Figure



尺寸图/ Drawing



订货信息/ Order Data

芯数 Contacts	订货号 Ordering-No.
3	99 9107 090 03
5	99 9115 090 05
8	99 9127 090 08
12	99 9135 090 12

--

技术参数/ Specifications

芯数	3	5	8	12	Number of contacts
锁紧方式	插入式锁紧 / snap-in				Connector locking system
接线方式	浸焊 / dip solder				Termination
导线截面	max. 0,75 mm ² (max. AWG 20)		max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)		Wire gauge
电缆出口直径	—				Cable outlet
防护等级	IP67				Degree of protection
插拔周期	>500插拔周期 / > 500 mating cycles				Mechanical operation
最高工作温度	+ 85 °C				Upper temperature
最低工作温度	- 25 °C				Lower temperature
额定电压	250 V	125 V	125 V	60 V	Rated voltage
额定冲击电压	2500 V	1500 V	2500 V	800 V	Rated impulse voltage
污染等级	2				Pollution degree
过电压等级	II				Overvoltage categorie
绝缘等级	II				Material group
额定电流 (40 °C)	7 A	5 A	2 A		Rated current (40 °C)
触点电阻	≤ 3 mΩ				Contact resistance
插针材料	CuZn(黄铜 / brass)				Material of contact
插针表面材料	Au(金 / gold)				Contact plating
插头主体材料	PA				Material of contact body
外壳材料	PA				Material of housing

面板安装连接器，孔

Female panel mount connector

图例 / Figure

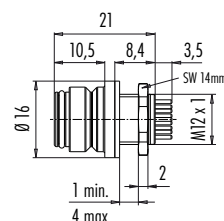
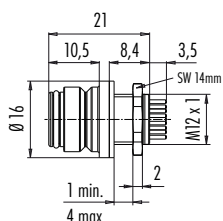


面板安装连接器，孔

Female panel mount connector



尺寸图/ Drawing



订货信息 / Order Data

芯数 Contacts	订货号 Ordering-No.
3	99 9108 00 03
5	99 9116 00 05
8	99 9128 00 08
12	99 9136 00 12

芯数 Contacts	订货号 Ordering-No.
3	99 9108 50 03
5	99 9116 50 05
8	99 9128 50 08
12	99 9136 50 12

技术参数 / Specifications

芯数	3	5	8	12	Number of contacts
锁紧方式	插入式锁紧 / snap-in				Connector locking system
接线方式	焊接 / solder				Termination
导线截面	max. 0,75 mm ² (max. AWG 20)		max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)		Wire gauge
电缆出口直径	—				Cable outlet
防护等级	IP67				Degree of protection
插拔周期	>500插拔周期 / > 500 mating cycles				Mechanical operation
最高工作温度	+ 85 °C				Upper temperature
最低工作温度	- 25 °C				Lower temperature
额定电压	250 V	125 V	125 V	60 V	Rated voltage
额定冲击电压	2500 V	1500 V	2500 V	800 V	Rated impulse voltage
污染等级	2				Pollution degree
过电压等级	II				Overvoltage categorie
绝缘等级	II				Material group
额定电流 (40 °C)	7 A	5 A	2 A		Rated current (40 °C)
触点电阻	≤ 3 mΩ				Contact resistance
插针材料	CuSn(青铜 / bronze)				Material of contact
插针表面材料	Au(金 / gold)				Contact plating
插头主体材料	PA				Material of contact body
外壳材料	PA				Material of housing

面板安装连接器，孔 Female panel mount connector

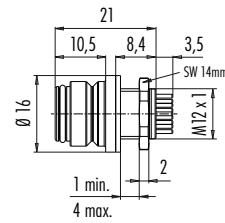
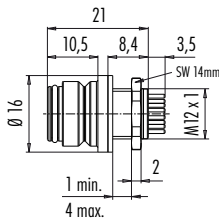
图例 / Figure



面板安装连接器，孔 Female panel mount connector



尺寸图 / Drawing



订货信息 / Order Data

芯数 Contacts	订货号 Ordering-No.
3	99 9108 60 03
5	99 9116 60 05
8	99 9128 60 08
12	99 9136 60 12

芯数 Contacts	订货号 Ordering-No.
3	99 9108 70 03
5	99 9116 70 05
8	99 9128 70 08
12	99 9136 70 12

技术参数 / Specifications

芯数	3	5	8	12	Number of contacts
锁紧方式	插入式锁紧 / snap-in				Connector locking system
接线方式	焊接 / solder				Termination
导线截面	max. 0,75 mm ² (max. AWG 20)		max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)		Wire gauge
电缆出口直径	—				Cable outlet
防护等级	IP67				Degree of protection
插拔周期	>500插拔周期 / > 500 mating cycles				Mechanical operation
最高工作温度	+ 85 °C				Upper temperature
最低工作温度	- 25 °C				Lower temperature
额定电压	250 V	125 V	125 V	60 V	Rated voltage
额定冲击电压	2500 V	1500 V	2500 V	800 V	Rated impulse voltage
污染等级	2				Pollution degree
过电压等级	II				Overvoltage categorie
绝缘等级	II				Material group
额定电流 (40 °C)	7 A	5 A		2 A	Rated current (40 °C)
触点电阻	≤ 3 mΩ				Contact resistance
插针材料	CuSn(青铜 / bronze)				Material of contact
插针表面材料	Au(金 / gold)				Contact plating
插头主体材料	PA				Material of contact body
外壳材料	PA				Material of housing

小型连接器720系列

Miniature 720 Series

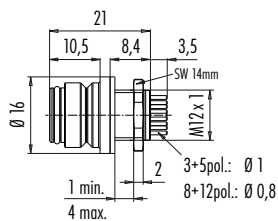
Snap-in

面板安装连接器，孔，浸焊
Female panel mount connector, dip solder

图例 / Figure



尺寸图 / Drawing



订货信息 / Order Data

芯数 Contacts	订货号 Ordering-No.
3	99 9108 090 03
5	99 9116 090 05
8	99 9128 090 08
12	99 9136 090 12



技术参数 / Specifications

芯数	3	5	8	12	Number of contacts
锁紧方式	插入式锁紧 / snap-in				Connector locking system
接线方式	浸焊 / dip solder				Termination
导线截面	max. 0,75 mm ² (max. AWG 20)		max. 0,25 mm ² (max. AWG 24)		Wire gauge
电缆出口直径	—				Cable outlet
防护等级	IP67				Degree of protection
插拔周期	>500插拔周期 / > 500 mating cycles				Mechanical operation
最高工作温度	+ 85 °C				Upper temperature
最低工作温度	- 25 °C				Lower temperature
额定电压	250 V	125 V	125 V	60 V	Rated voltage
额定冲击电压	2500 V	1500 V	2500 V	800 V	Rated impulse voltage
污染等级	2				Pollution degree
过电压等级	II				Overvoltage categorie
绝缘等级	II				Material group
额定电流 (40 °C)	7 A	5 A	2 A		Rated current (40 °C)
触点电阻	≤ 3 mΩ				Contact resistance
插针材料	CuSn(青铜 / bronze)				Material of contact
插针表面材料	Au(金 / gold)				Contact plating
插头主体材料	PA				Material of contact body
外壳材料	PA				Material of housing

面板安装连接器转换器
Adapter for panel mount connectors

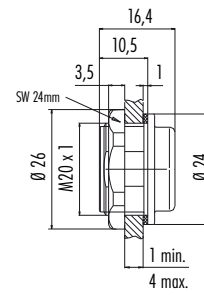
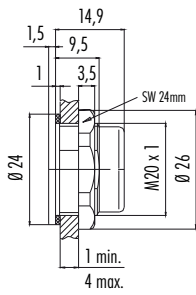
图例 / Figure



面板安装连接器转换器，板前固定
Adapter for panel mount connectors, front fastened



尺寸图 / Drawing



订货信息 / Order Data

芯数 Contacts	订货号 Ordering-No.
—	08 2433 000 001

芯数 Contacts	订货号 Ordering-No.
—	08 2434 000 001

转换器应用举例
Example for use for adapter

面板安装连接器，针
Male panel mount connector



带转换器的面板安装连接器，针
Male panel mount connector with adapter



面板安装连接器，孔
Female panel mount connector

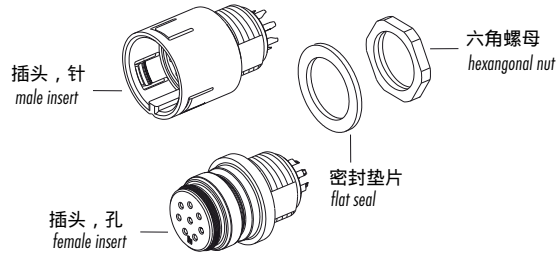


带转换器的面板安装连接器，孔
Female panel mount connector with adapter, front fastened

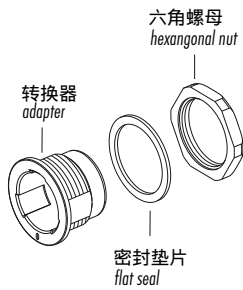


部件图
Component part drawing

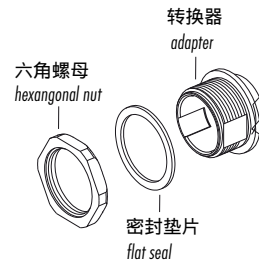
面板安装连接器
Panel mount connectors



转换器组装
Assembly of adapter

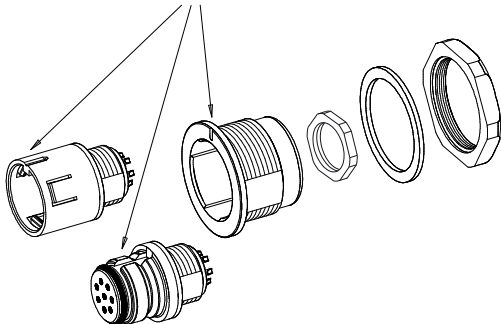


转换器组装, 板前固定
Assembly of adapter, front fastened



转换器
Adapter

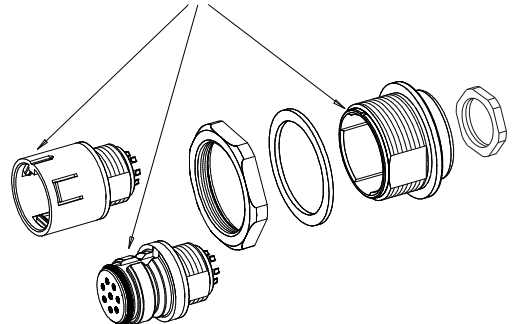
插头必须对应转换器上的标记插入螺母中
The marking of the adapter must be conform with the coding nut of the insert



插头需要单独购买
Inserts have to be ordered separately

转换器, 板前固定
Adapter, front fastened

插头必须对应转换器上的标记插入螺母中
The marking of the adapter must be conform with the coding nut of the insert



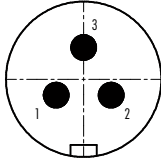
插头需要单独购买
Inserts have to be ordered separately

针位图 Contact arrangements

插头，针（接触面） Male insert (mating side)

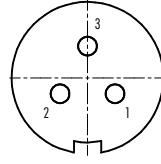
插头，孔（接触面） Female insert (mating side)

3芯 3 contacts



	X	Y
1	-2,43	-1,40
2	2,43	-1,40
3	0,00	2,80

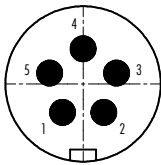
- 1 白 / white
- 2 棕 / brown
- 3 绿 / green



	X	Y
1	2,43	-1,40
2	-2,43	-1,40
3	0,00	2,80

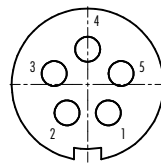
- 1 白 / white
- 2 棕 / brown
- 3 绿 / green

5芯 5 contacts



	X	Y
1	-1,82	-2,51
2	1,82	-2,51
3	2,95	0,96
4	0,00	3,10
5	-2,95	0,96

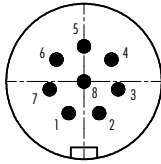
- 1 白 / white
- 2 棕 / brown
- 3 绿 / green
- 4 黄 / yellow
- 5 灰 / grey



	X	Y
1	1,82	-2,51
2	-1,82	-2,51
3	-2,95	0,96
4	0,00	3,10
5	2,95	0,96

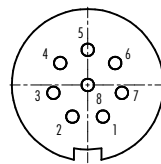
- 1 白 / white
- 2 棕 / brown
- 3 绿 / green
- 4 黄 / yellow
- 5 灰 / grey

8芯 8 contacts



	X	Y
1	-1,35	-2,79
2	1,35	-2,79
3	3,02	-0,69
4	2,43	1,93
5	0,00	3,10
6	-2,43	1,93
7	-3,02	-0,69
8	0,00	0,00

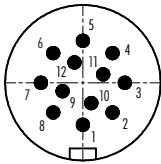
- 1 白 / white
- 2 棕 / brown
- 3 绿 / green
- 4 黄 / yellow
- 5 灰 / grey
- 6 粉 / pink
- 7 蓝 / blue
- 8 红 / red



	X	Y
1	1,35	-2,79
2	-1,35	-2,79
3	-3,02	-0,69
4	-2,43	1,93
5	0,00	3,10
6	2,43	1,93
7	3,02	-0,69
8	0,00	0,00

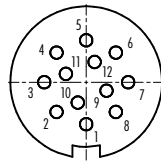
- 1 白 / white
- 2 棕 / brown
- 3 绿 / green
- 4 黄 / yellow
- 5 灰 / grey
- 6 粉 / pink
- 7 蓝 / blue
- 8 红 / red

12芯 12 contacts



	X	Y
1	0,00	-3,70
2	2,62	-2,62
3	3,70	0,00
4	2,62	2,62
5	0,00	3,70
6	-2,62	2,62
7	-3,70	0,00
8	-2,62	-2,62
9	-1,79	-0,74
10	0,74	-1,79
11	1,79	0,74
12	-0,74	1,79

- 1 白 / white
- 2 棕 / brown
- 3 绿 / green
- 4 黄 / yellow
- 5 灰 / grey
- 6 粉 / pink
- 7 蓝 / blue
- 8 红 / red
- 9 黑 / black
- 10 紫 / purple
- 11 灰 / 粉 / grey / pink
- 12 红 / 蓝 / red / blue

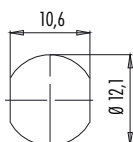


	X	Y
1	0,00	-3,70
2	-2,62	-2,62
3	-3,70	0,00
4	-2,62	2,62
5	0,00	3,70
6	2,62	2,62
7	3,70	0,00
8	2,62	-2,62
9	1,79	-0,74
10	-0,74	-1,79
11	-1,79	0,74
12	0,74	1,79

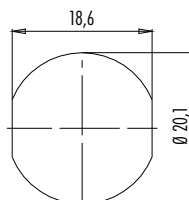
- 1 白 / white
- 2 棕 / brown
- 3 绿 / green
- 4 黄 / yellow
- 5 灰 / grey
- 6 粉 / pink
- 7 蓝 / blue
- 8 红 / red
- 9 黑 / black
- 10 紫 / purple
- 11 灰 / 粉 / grey / pink
- 12 红 / 蓝 / red / blue

安装截面 Panel cut out

法兰座连接器
Socket connectors

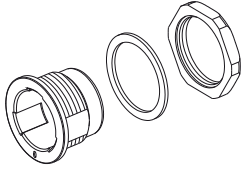


转换器
Adapter



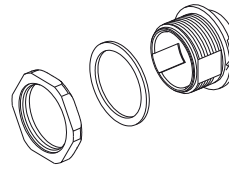
Component part drawing

Assembly Adapter



Adapter
Flat seal
Hexagonal nut

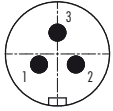
Assembly Adapter, front fastened



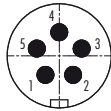
Hexagonal nut
Flat seal
Adapter

Contact arrangements male insert (mating side)

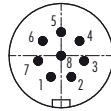
3 contacts



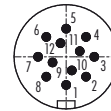
5 contacts



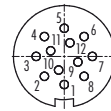
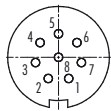
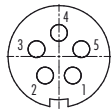
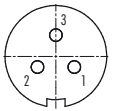
8 contacts



12 contacts

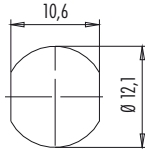


Contact arrangements female insert (mating side)

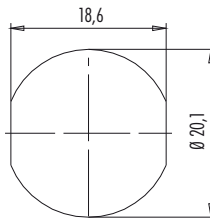


Panel cut out

Panel mount connectors



Adapter



Colour of wire, moulded cable connectors

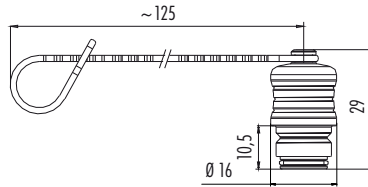
1	white	7	blue
2	brown	8	red
3	green	9	black
4	yellow	10	purple
5	grey	11	grey/pink
6	pink	12	red/blue

Description

Protection cap for male cable connector



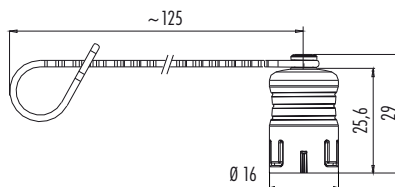
Drawing



Ordering-No.

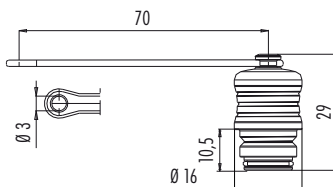
08 2587 000 000

Protection cap for female cable connector



08 2586 000 000

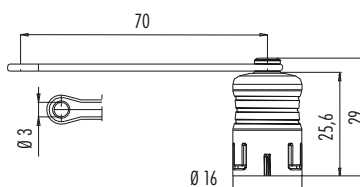
Protection cap for male panel mount connector



Hole-Ø D

3 mm	08 2559 000 000
12 mm	08 2680 000 000
20 mm	08 2674 000 000

Protection cap for male panel mount connector



3 mm	08 2567 000 000
12 mm	08 2681 000 000
20 mm	08 2675 000 000

